

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für die Kurzzeitvermietung von Ferienwohnungen

Für die Nutzung des Chalet Panor'Anna gelten die folgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, sowie die anhängende Hausordnung.

1. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle Buchungen über die mietweise Überlassung des Chalet Panor'Anna zur Beherbergung sowie für alle damit zusammenhängenden weiteren Leistungen und Lieferungen des Vermieters.

2. Vertragsabschluss (Buchung)

Die Buchung der Ferienunterkunft kommt durch die Buchungsbestätigung zustande, welche dem Gast im Anschluss an die Online-Buchung übermittelt wird. Mit Erhalt der Buchungsbestätigung ist die Buchung somit rechtskräftig. Mit der Buchung werden außerdem die vorliegenden AGB sowie die Hausordnung, welche dem Gast im Vorfeld zugänglich gemacht wurden, akzeptiert. Der Gast bestätigt, dass er zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses volljährig ist, und rechtlich berechtigt ist, diesen Vertrag abzuschließen und alle Pflichten und Rechte daraus zu übernehmen.

3. Aufenthalt

Das Chalet inklusive Inventar und die zum Haus gehörenden Einrichtungen sind vom Gast pfleglich zu behandeln. Die Reinigung des Chalets ist während der Mietzeit vom Gast selbst vorzunehmen. Der Gast hat außerdem darauf zu achten, dass beim Verlassen der Wohnung diese besenrein ist, die Bettwäsche abgezogen, die Fenster geschlossen, die Lichter ausgeschaltet und die Heizkörper zurückgedreht sind.

Die Nutzung des Chalets ist den bei der Buchung angegebenen Gästen vorbehalten. Sollten die Ferienunterkunft mehr Personen als vereinbart nutzen, ist für diese ein gesondertes Entgelt in Höhe von 162 Euro pro Person und Tag zu zahlen. Eine Untervermietung und Überlassung der Ferienunterkunft an Dritte ist nicht erlaubt.

Während des Aufenthaltes gilt die dem Gast zur Kenntnisnahme zugänglich gemachte Hausordnung. Haustiere sind ausdrücklich nicht erlaubt, weder im Innenbereich noch im Außenbereich des Chalets. Bei Verstößen gegen die AGB oder die Hausordnung ist der Vermieter berechtigt, das Mietverhältnis sofort und fristlos zu kündigen. Ein Rechtsanspruch auf eine anteilige Rückzahlung oder eine Entschädigung besteht nicht.

4. Mietdauer

Der Kurzmietvertrag gilt für den in der Buchungsbestätigung festgelegten Zeitraum. Die An- und Abreisezeiten sind in der Hausordnung festgelegt. Eine Verlängerung oder Abweichung des gebuchten Aufenthaltes bedürfen ausdrücklichen der schriftlichen Zustimmung des Vermieters.

5. Mietpreis und Zahlungsbedingungen

5.1 Der Mietpreis umfasst die Nutzung des Chalets sowie die im Vertrag aufgeführten Nebenkosten (z.B. Endreinigung, Bettwäsche, Handtücher).

5.2 Der Mietpreis ist in der Regel bei der Buchung und vor der Anreise vollständig zu bezahlen, sofern nichts anderes vereinbart wurde.

5.3 Der Vermieter behält sich das Recht vor, eine Anzahlung zu verlangen.

5.4 Der Vermieter hat das Recht, vom Gast die in der Buchungsbestätigung kalkulierte Kautions zu verlangen. Die Kautions dient als Sicherheit für die Erfüllung der Pflichten des Gastes aus diesem Vertrag. Die Kautions kann vom Vermieter zur Deckung aller Ansprüche verwendet werden, die sich aus Schäden an der Mietsache, der Nichtbeachtung vertraglicher Verpflichtungen oder ausstehender Zahlungen ergeben. Der Vermieter ist berechtigt, die Kautions ganz oder teilweise einzubehalten, wenn Schäden oder ausstehende Verpflichtungen festgestellt werden.

Sofern keine Schäden an der Mietsache festgestellt werden und alle vertraglichen Verpflichtungen ordnungsgemäß erfüllt wurden, ist der Vermieter verpflichtet, die Kautions innerhalb von 10 Tagen nach Beendigung des Mietverhältnisses an den Gast zurückzuerstatten. Etwaige Abzüge aufgrund von Schäden oder ausstehenden Zahlungen werden dem Mieter schriftlich und detailliert mitgeteilt.

6. Rücktritt und Stornierung

6.1 Der Gast kann jederzeit vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt ist schriftlich zu erklären.

6.2 Im Falle eines Rücktritts steht dem Vermieter eine angemessene Entschädigung zu:

- bis 30 Tage vor Mietbeginn: 80% des Mietpreises
- weniger als 30 Tage vor Mietbeginn: 100% des Mietpreises

6.3 Es steht dem Gast frei, nachzuweisen, dass dem Vermieter kein oder ein wesentlich niedrigerer Schaden entstanden ist.

6.4 Der Vermieter kann die gebuchte Leistung ohne Angabe von Gründen bis 7 Tage vor Anreise stornieren. Bereits geleistete Zahlungen werden dem Gast dann in voller Höhe zurückerstattet. Auch eine spätere Aufhebung des Vertrags ist im Falle von höherer Gewalt oder anderer unvorhersehbarer Umstände, die den gebuchten Aufenthalt unmöglich machen, zulässig. In diesem Fall beschränkt sich die Haftung auf die Rückerstattung des Mietpreises. Bei berechtigtem Rücktritt entsteht kein Anspruch des Gastes auf Schadensersatz. Eine Haftung für Reise- und Hotelkosten ist ebenfalls ausgeschlossen. Wir empfehlen den Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung.

7. Haftung

7.1 Der Vermieter haftet im Rahmen der Sorgfaltspflicht für die ordentliche Bereitstellung des Mietobjekts. Eine Haftung für eventuelle Ausfälle bzw. Störungen in Wasser- oder Stromversorgung sowie Ereignisse und Folgen durch höhere Gewalt sind ausgeschlossen. Auch für den Verlust von Gegenständen oder Diebstahl im Haus oder auf dem Grundstück wird vom Vermieter keine Haftung übernommen.

7.2 Für vom Gast verursachte Schäden, die mutwillig oder grob fahrlässig herbeigeführt wurden, haftet der Gast. Zudem wird beim Verlust der Schlüssel des Chalets eine Gebühr in Höhe von 162 Euro fällig.

8. Rückgabe der Ferienwohnung

Der Gast hat das Chalet zum Ende der Mietzeit in einem ordnungsgemäßen Zustand und besenrein zurückzugeben. Alle Schlüssel sind dem Vermieter zu übergeben. Bei Verlust der Schlüssel trägt der Gast die Kosten für den Austausch der Schlösser.

9. Datenschutz

Der Vermieter verarbeitet personenbezogene Daten des Gastes zweckgebunden und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, es sei denn, dies ist zur Vertragserfüllung erforderlich.

10. Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsschluss unwirksam oder undurchführbar werden, bleibt davon die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen unberührt.

11. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Es gilt belgisches Recht. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist der Sitz des Vermieters.

Hausordnung

1. Das Chalet sowie der Außenbereich dürfen maximal von 4 Personen und 1 Kleinkind benutzt werden.
2. Haustiere jeglicher Art sind nicht erlaubt.
3. Check-in ab 16 Uhr, Check-out vor 11 Uhr.
4. Rauchen im Chalet ist nicht erlaubt, Vorsicht ist geboten beim Rauchen im Außenbereich, um Nutzung von bereitgestellten Aschenbecher wird gebeten.
5. Offene Feuer und Feuerwerk sind strengstens untersagt.
6. Das Beklettern der Bäume ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
7. Zwischen 22.00 Uhr und 6.00 Uhr sollte die gesetzliche Nachtruhe respektiert werden.
8. Alle Aktivitäten, die im Freien stattfinden, wie z.B. Barbecues, Musik, Party... sollten die Nachbarschaft nicht stören.
9. Parken nur an den ausgewiesenen Parkflächen, die Garagenausfahrt muss frei bleiben.
10. Das Laden von Elektro- oder Hybridautos über die gewöhnlichen Steckdosen ist aus technischen Gründen untersagt.
11. Fotoaufnahmen dürfen nicht kommerziell genutzt werden.
12. Privateigentum und die Nachbarschaft sind zu respektieren.

Der Vermieter behält sich das Recht vor, sowohl die AGB als auch die Hausordnung jederzeit abändern zu können!

Conditions générales (CG) pour la location de courte durée de résidences de vacances (Traduction libre, seules les CGV en langue allemande sont valables.)

Pour l'utilisation du Chalet Panor'Anna, les conditions générales suivantes s'appliquent, ainsi que le règlement intérieur annexé.

1. Champ d'application

Ces conditions générales (CG) s'appliquent à toutes les réservations pour la location du Chalet Panor'Anna à des fins d'hébergement, ainsi qu'à toutes les prestations et livraisons connexes du propriétaire.

2. Conclusion du contrat (réservation)

La réservation de l'hébergement de vacances est confirmée par la réception de la confirmation de réservation, qui est envoyée au client après la réservation en ligne. À la réception de la confirmation de réservation, la réservation devient juridiquement contraignante. En effectuant la réservation, les présentes CG ainsi que le règlement intérieur, qui ont été mis à la disposition du client au préalable, sont acceptés. Le client confirme qu'il est majeur au moment de la conclusion du contrat et qu'il est légalement habilité à conclure ce contrat et à assumer toutes les obligations et droits qui en découlent.

3. **Séjour** Le chalet, y compris l'inventaire et les installations associées, doivent être traités avec soin par le client. Le nettoyage du chalet doit être effectué par le client pendant la période de location. Le client doit également s'assurer que, lors de son départ, le chalet est balayé, la literie retirée, les fenêtres fermées, les lumières éteintes et les radiateurs baissés. L'utilisation du chalet est réservée aux clients indiqués lors de la réservation. Si le logement de vacances est utilisé par plus de personnes que convenu, un supplément de 162 euros par personne et par jour est exigé. La sous-location et la mise à disposition du logement de vacances à des tiers ne sont pas autorisées. Pendant le séjour, le règlement intérieur mis à la disposition du client doit être respecté. Les animaux domestiques sont strictement interdits, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du chalet. En cas de non-respect des CG ou du règlement intérieur, le propriétaire est en droit de résilier immédiatement et sans préavis le contrat de location. Il n'existe aucun droit à un remboursement partiel ou à une indemnisation.

4. **Durée de la location** Le contrat de location de courte durée est valable pour la période stipulée dans la confirmation de réservation. Les heures d'arrivée et de départ sont fixées dans le règlement intérieur. Une prolongation ou une modification du séjour réservé nécessite l'accord écrit du propriétaire.

5. Prix de la location et conditions de paiement

5.1 Le prix de la location comprend l'utilisation du chalet ainsi que les coûts supplémentaires mentionnés dans le contrat (par ex. nettoyage final, literie, serviettes).

5.2 Le prix de la location doit généralement être payé en totalité au moment de la réservation et avant l'arrivée, sauf disposition contraire.

5.3 Le propriétaire se réserve le droit de demander un acompte.

5.4 Le propriétaire est en droit de demander au client la caution calculée dans la confirmation de réservation. La caution sert de garantie pour l'exécution des obligations du client en vertu de ce contrat. La caution peut être utilisée par le propriétaire pour couvrir toutes les réclamations résultant de dommages à la propriété louée, du non-respect des obligations contractuelles ou des paiements en souffrance.

Le propriétaire est autorisé à retenir tout ou partie de la caution en cas de dommages ou d'obligations en souffrance. Si aucun dommage à la propriété louée n'est constaté et que toutes les obligations contractuelles ont été respectées, le propriétaire est tenu de restituer la caution au client dans les 10 jours suivant la fin de la période de location. Toute déduction pour dommages ou paiements en souffrance sera notifiée par écrit et en détail au locataire.

6. Résiliation et annulation

6.1 Le client peut résilier le contrat à tout moment. La résiliation doit être déclarée par écrit.

6.2 En cas de résiliation, le propriétaire est en droit de recevoir une indemnité raisonnable :

- jusqu'à 30 jours avant le début de la location : 80% du prix de la location
- moins de 30 jours avant le début de la location : 100% du prix de la location

6.3 Le client est libre de prouver que le propriétaire n'a subi aucun dommage ou un dommage considérablement inférieur.

6.4 Le propriétaire peut annuler la prestation réservée sans motif jusqu'à 7 jours avant l'arrivée. Les paiements déjà effectués seront alors intégralement remboursés au client. Une résiliation ultérieure du contrat est également possible en cas de force majeure ou d'autres circonstances imprévisibles rendant le séjour réservé impossible. Dans ce cas, la responsabilité est limitée au remboursement du prix de la location. En cas de résiliation justifiée, le client n'a droit à aucune indemnisation. La responsabilité pour les frais de voyage et d'hôtel est également exclue. Il est recommandé de souscrire une assurance annulation de voyage.

7. Responsabilité

7.1 Le propriétaire est responsable, dans le cadre de son devoir de diligence, de la mise à disposition correcte de l'objet loué. Toute responsabilité pour les pannes éventuelles ou les interruptions de l'approvisionnement en eau ou en électricité ainsi que pour les événements et conséquences de force majeure est exclue. Aucune responsabilité n'est assumée par le propriétaire pour la perte d'objets ou le vol dans la maison ou sur la propriété.

7.2 Le client est responsable des dommages causés intentionnellement ou par négligence grave. En cas de perte des clés du chalet, des frais de 162 euros seront également facturés.

8. Restitution de la résidence de vacances

Le client doit restituer le chalet en bon état et balayé à la fin de la période de location. Toutes les clés doivent être remises au propriétaire. En cas de perte des clés, le client supporte les coûts de remplacement des serrures.

9. Protection des données

Le propriétaire traite les données personnelles du client de manière appropriée et conformément aux dispositions légales. Les données ne sont pas transmises à des tiers, sauf si cela est nécessaire à l'exécution du contrat.

10. Clause salvatrice

Si certaines dispositions de ces CG sont invalides ou inapplicables ou deviennent

invalides ou inapplicables après la conclusion du contrat, la validité du reste du contrat n'en est pas affectée.

11. Droit applicable et juridiction compétente

Le droit belge s'applique. Le tribunal compétent pour tous les litiges découlant de ce contrat est celui du siège du propriétaire.

Règlement intérieur

1. Le chalet ainsi que l'espace extérieur peuvent être utilisés par un maximum de 4 personnes et 1 enfant en bas âge.
2. Les animaux de compagnie de toute sorte sont interdits.
3. Check-in à partir de 16h, check-out avant 11h.
4. Fumer à l'intérieur du chalet est interdit, la prudence est de mise lors de la consommation de tabac à l'extérieur, l'utilisation des cendriers fournis est requise.
5. Les feux ouverts et les feux d'artifice sont strictement interdits.
6. L'escalade des arbres est interdite pour des raisons de sécurité.
7. Le repos nocturne légal doit être respecté entre 22h00 et 6h00.
8. Toutes les activités extérieures, comme les barbecues, la musique, les fêtes, ne doivent pas déranger le voisinage.
9. Le stationnement est autorisé uniquement dans les zones de stationnement désignées, la sortie de garage doit rester dégagée.
10. La recharge des voitures électriques ou hybrides via les prises ordinaires est interdite pour des raisons techniques.
11. Les photos prises ne doivent pas être utilisées à des fins commerciales.
12. La propriété privée et le voisinage doivent être respectés.

Le propriétaire se réserve le droit de modifier à tout moment tant les CG que le règlement intérieur !

Algemene Voorwaarden (AV) voor de kortetermijnverhuur van vakantiewoningen (Vrije vertaling, alleen de Algemene voorwaarden in het Duits zijn van toepassing.)

Voor het gebruik van Chalet Panor'Anna gelden de volgende Algemene Voorwaarden, evenals de bijgevoegde huisregels.

1. Toepassingsgebied

Deze Algemene Voorwaarden (AV) zijn van toepassing op alle boekingen voor de verhuur van Chalet Panor'Anna voor accommodatie en op alle daarmee samenhangende diensten en leveringen van de verhuurder.

2. Contractsluiting (boeking)

De boeking van de vakantiewoning komt tot stand door de ontvangst van de boekingsbevestiging, die na de online boeking aan de gast wordt verzonden. Met de ontvangst van de boekingsbevestiging is de boeking juridisch bindend. Door de boeking worden bovendien de onderhavige AV en de huisregels, die vooraf aan de gast ter beschikking zijn gesteld, geaccepteerd. De gast bevestigt dat hij of zij op het moment van contractsluiting meerderjarig is en wettelijk bevoegd is om dit contract te sluiten en alle verplichtingen en rechten daaruit over te nemen.

3. Verblijf

Het chalet inclusief inventaris en de bij het huis behorende voorzieningen moeten door de gast zorgvuldig worden behandeld. De schoonmaak van het chalet moet tijdens de huurperiode door de gast zelf worden uitgevoerd. De gast dient er tevens op te letten dat bij het verlaten van de woning deze bezemschoon is, het beddengoed verwijderd, de ramen gesloten, de lichten uitgeschakeld en de radiatoren teruggedraaid zijn. Het gebruik van het chalet is voorbehouden aan de bij de boeking opgegeven gasten. Indien de vakantiewoning door meer personen dan overeengekomen wordt gebruikt, dient voor deze personen een afzonderlijke vergoeding van 162 euro per persoon per dag te worden betaald. Onderverhuur en overdracht van de vakantiewoning aan derden is niet toegestaan. Tijdens het verblijf gelden de huisregels die aan de gast ter kennisname beschikbaar zijn gesteld. Huisdieren zijn uitdrukkelijk niet toegestaan, noch binnen noch buiten het chalet. Bij overtreding van de AV of de huisregels is de verhuurder gerechtigd de huurovereenkomst onmiddellijk en zonder opzegtermijn te beëindigen. Er bestaat geen recht op een gedeeltelijke terugbetaling of een vergoeding.

4. Huurperiode

De kortetermijnhuurovereenkomst geldt voor de in de boekingsbevestiging vastgestelde periode. De in- en uitchecktijden zijn vastgelegd in de huisregels. Een verlenging of afwijking van het geboekte verblijf vereist de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de verhuurder.

5. Huurprijs en betalingsvoorwaarden

5.1 De huurprijs omvat het gebruik van het chalet en de in het contract vermelde bijkomende kosten (bijv. eindschoonmaak, beddengoed, handdoeken).

5.2 De huurprijs dient doorgaans volledig te worden betaald bij de boeking en voor aankomst, tenzij anders overeengekomen.

5.3 De verhuurder behoudt zich het recht voor een aanbetaling te vragen.

5.4 De verhuurder heeft het recht om van de gast de in de boekingsbevestiging berekende borg te vragen. De borg dient als zekerheid voor de nakoming van de verplichtingen van de gast uit deze overeenkomst. De borg kan door de verhuurder

worden gebruikt om alle aanspraken te dekken die voortvloeien uit schade aan het gehuurde, niet-nakoming van contractuele verplichtingen of openstaande betalingen. De verhuurder is gerechtigd de borg geheel of gedeeltelijk in te houden indien schade of openstaande verplichtingen worden geconstateerd. Indien geen schade aan het gehuurde wordt geconstateerd en alle contractuele verplichtingen correct zijn nagekomen, is de verhuurder verplicht de borg binnen 10 dagen na beëindiging van de huurperiode aan de gast terug te betalen. Eventuele aftrekken wegens schade of openstaande betalingen worden schriftelijk en gedetailleerd aan de huurder meegedeeld.

6. Annulering en opzegging

6.1 De gast kan te allen tijde het contract opzeggen. De opzegging dient schriftelijk te gebeuren.

6.2 In geval van opzegging heeft de verhuurder recht op een redelijke vergoeding:

- tot 30 dagen voor aanvang van de huurperiode: 80% van de huurprijs
- minder dan 30 dagen voor aanvang van de huurperiode: 100% van de huurprijs

6.3 Het staat de gast vrij om aan te tonen dat de verhuurder geen of een aanzienlijk lagere schade heeft geleden.

6.4 De verhuurder kan de geboekte dienst zonder opgave van redenen annuleren tot 7 dagen voor aankomst. Reeds gedane betalingen worden dan volledig aan de gast terugbetaald. Ook een latere ontbinding van het contract is mogelijk in geval van overmacht of andere onvoorziene omstandigheden die het geboekte verblijf onmogelijk maken. In dit geval is de aansprakelijkheid beperkt tot de terugbetaling van de huurprijs. Bij een gerechtvaardigde opzegging heeft de gast geen recht op schadevergoeding. Aansprakelijkheid voor reis- en hotelkosten is eveneens uitgesloten. Wij raden aan een annuleringsverzekering af te sluiten.

7. Aansprakelijkheid

7.1 De verhuurder is in het kader van zijn zorgplicht aansprakelijk voor de correcte verstrekking van het gehuurde object. Aansprakelijkheid voor eventuele uitval of storingen in water- of stroomvoorziening evenals voor gebeurtenissen en gevolgen door overmacht is uitgesloten. Ook voor het verlies van voorwerpen of diefstal in het huis of op het terrein wordt door de verhuurder geen aansprakelijkheid aanvaard.

7.2 De gast is aansprakelijk voor door hem of haar veroorzaakte schade die opzettelijk of door grove nalatigheid is veroorzaakt. Bij verlies van de sleutels van het chalet wordt bovendien een vergoeding van 162 euro in rekening gebracht.

8. Teruggave van de vakantiewoning

De gast moet het chalet aan het einde van de huurperiode in een ordelijke staat en bezemschoon teruggeven. Alle sleutels moeten aan de verhuurder worden overhandigd. Bij verlies van de sleutels draagt de gast de kosten voor de vervanging van de sloten.

9. Gegevensbescherming

De verhuurder verwerkt persoonsgegevens van de gast doelgericht en in overeenstemming met de wettelijke bepalingen. De gegevens worden niet aan derden doorgegeven, tenzij dit noodzakelijk is voor de uitvoering van het contract.

10. Salvatorische clausule

Indien afzonderlijke bepalingen van deze AV ongeldig of onuitvoerbaar zijn of na het sluiten van het contract ongeldig of onuitvoerbaar worden, blijft de geldigheid van de rest van het contract onaangetast.

11. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbank

Het Belgisch recht is van toepassing. De bevoegde rechtbank voor alle geschillen uit dit contract is de vestigingsplaats van de verhuurder.

Huisregels

1. Het chalet en de buitenruimte mogen door maximaal 4 personen en 1 klein kind worden gebruikt.
2. Huisdieren van welke aard dan ook zijn niet toegestaan.
3. Inchecken vanaf 16 uur, uitchecken voor 11 uur.
4. Roken in het chalet is niet toegestaan, wees voorzichtig bij het roken buiten en gebruik de daarvoor bestemde asbakken.
5. Open vuur en vuurwerk zijn strikt verboden.
6. Het beklimmen van bomen is om veiligheidsredenen niet toegestaan.
7. Tussen 22.00 uur en 6.00 uur moet de wettelijke nachtrust gerespecteerd worden.
8. Alle activiteiten die buiten plaatsvinden, zoals barbecues, muziek, feesten, mogen de burens niet storen.
9. Parkeren is alleen toegestaan op de aangewezen parkeerplaatsen, de garage-uitrit moet vrij blijven.
10. Het opladen van elektrische of hybride auto's via de gewone stopcontacten is om technische redenen verboden.
11. Foto-opnamen mogen niet commercieel worden gebruikt.
12. Privébezit en de buurt moeten gerespecteerd worden.

De verhuurder behoudt zich het recht voor om zowel de AV als de huisregels te allen tijde te kunnen wijzigen!

General Terms and Conditions (GTC) for Short-Term Rental of Holiday Apartments (Free translation, only the General Terms and Conditions in German apply.)

The following General Terms and Conditions, as well as the attached house rules, apply to the use of Chalet Panor'Anna.

1. Scope

These General Terms and Conditions (GTC) apply to all bookings for the rental of Chalet Panor'Anna for accommodation, as well as to all related services and deliveries of the landlord.

2. Conclusion of Contract (Booking)

The booking of the holiday accommodation is concluded with the booking confirmation, which is sent to the guest following the online booking. Upon receipt of the booking confirmation, the booking becomes legally binding. By booking, the present GTC and the house rules, which were made available to the guest in advance, are also accepted. The guest confirms that they are of legal age at the time of the conclusion of the contract and legally entitled to enter into this contract and assume all obligations and rights arising therefrom.

3. Stay

The chalet, including its inventory and facilities, must be treated with care by the guest. Cleaning of the chalet during the rental period is the responsibility of the guest. Additionally, the guest must ensure that upon leaving the apartment, it is broom-clean, the bed linen is removed, the windows are closed, the lights are turned off, and the radiators are turned down. The use of the chalet is reserved for the guests specified at the time of booking. If more persons than agreed use the holiday accommodation, a separate fee of 162 euros per person per day is to be paid. Subletting and transferring the holiday accommodation to third parties is not permitted. During the stay, the house rules made available to the guest apply. Pets are expressly not allowed, neither inside nor outside the chalet. In case of violations of the GTC or the house rules, the landlord is entitled to terminate the rental agreement immediately and without notice. There is no legal claim for partial repayment or compensation.

4. Rental Period

The short-term rental contract is valid for the period specified in the booking confirmation. The check-in and check-out times are stipulated in the house rules. Any extension or deviation from the booked stay requires the express written consent of the landlord.

5. Rental Price and Payment Terms

5.1 The rental price includes the use of the chalet and the ancillary costs listed in the contract (e.g., final cleaning, bed linen, towels).

5.2 The rental price is generally to be paid in full at the time of booking and before arrival unless otherwise agreed.

5.3 The landlord reserves the right to require a deposit.

5.4 The landlord has the right to demand the deposit calculated in the booking confirmation from the guest. The deposit serves as security for the fulfillment of the guest's obligations under this contract. The landlord may use the deposit to cover any claims arising from damage to the rental property, non-compliance with contractual obligations, or outstanding payments. The landlord is entitled to retain the deposit in

whole or in part if damage or outstanding obligations are found. If no damage to the rental property is found and all contractual obligations have been properly fulfilled, the landlord is obliged to return the deposit to the guest within 10 days after the end of the rental period. Any deductions due to damage or outstanding payments will be communicated to the tenant in writing and in detail.

6. Withdrawal and Cancellation

6.1 The guest may withdraw from the contract at any time. The withdrawal must be declared in writing.

6.2 In the event of withdrawal, the landlord is entitled to reasonable compensation:

- Up to 30 days before the start of the rental period: 80% of the rental price
- Less than 30 days before the start of the rental period: 100% of the rental price

6.3 The guest is free to prove that the landlord has suffered no or significantly less damage.

6.4 The landlord may cancel the booked service without giving reasons up to 7 days before arrival. Payments already made will then be refunded in full to the guest. A later termination of the contract is also permissible in the event of force majeure or other unforeseeable circumstances that make the booked stay impossible. In this case, the liability is limited to the refund of the rental price. In the event of justified withdrawal, the guest is not entitled to compensation. Liability for travel and hotel costs is also excluded. We recommend taking out travel cancellation insurance.

7. Liability

7.1 The landlord is liable within the scope of the duty of care for the proper provision of the rental property. Liability for any failures or disruptions in water or power supply as well as events and consequences due to force majeure is excluded. The landlord also accepts no liability for the loss of items or theft in the house or on the property.

7.2 The guest is liable for damages caused by him or her willfully or through gross negligence. Additionally, a fee of 162 euros will be charged for the loss of the chalet keys.

8. Return of the Holiday Apartment

The guest must return the chalet in a proper and broom-clean condition at the end of the rental period. All keys must be handed over to the landlord. In case of loss of the keys, the guest bears the cost of replacing the locks.

9. Data Protection

The landlord processes the guest's personal data for specific purposes and in accordance with legal provisions. The data will not be passed on to third parties unless this is necessary for the fulfillment of the contract.

10. Severability Clause

Should individual provisions of these GTC be invalid or unenforceable or become invalid or unenforceable after the conclusion of the contract, the validity of the rest of the contract remains unaffected.

11. Applicable Law and Jurisdiction

Belgian law applies. The place of jurisdiction for all disputes arising from this contract is the location of the landlord.

House Rules

1. The chalet and the outdoor area may be used by a maximum of 4 people and 1 small child.
2. Pets of any kind are not allowed.
3. Check-in from 4:00 p.m., check-out before 11:00 a.m.
4. Smoking in the chalet is not allowed, caution is advised when smoking outside, and the use of provided ashtrays is requested.
5. Open fires and fireworks are strictly prohibited.
6. Climbing trees is not allowed for safety reasons.
7. Between 10:00 p.m. and 6:00 a.m., the statutory night rest should be respected.
8. All outdoor activities, such as barbecues, music, parties, etc., should not disturb the neighborhood.
9. Parking is only allowed in designated parking spaces, and the garage exit must remain free.
10. Charging electric or hybrid cars using the regular sockets is prohibited for technical reasons.
11. Photos must not be used commercially.
12. Private property and the neighborhood must be respected.

The landlord reserves the right to amend both the GTC and the house rules at any time!